

N

Les denne bruksanvisningen nøye før du installerer og bruker kaffemaskinen. Det er bare på denne måten at du oppnår best mulig resultat.

BESKRIVELSE AV APPARATET

Terminologien nedenfor vil bli brukt gjennomgående på de følgende sidene.

1. Tilførselsledning
2. Skål for dråpeoppsamling
3. Antisprut-lokk
4. Kokeenhetens utløp
5. Oppvarmingsplate
6. Varsellampe OK for damp
7. ON/OFF-bryter espressokaffe/cappuccino
8. Bryter for 5/10 kopper kaffe for drip-kaffe (bare for visse modeller)
9. ON/OFF-bryter for drip-kaffe
10. Varsellampe ON drip-kaffe
11. Varsellampe 5/10 kopper drip-kaffe (bare for visse modeller)
12. Varsellampe ON espressokaffe/cappuccino
13. Liten beholder for espressokaffe/cappuccino
14. Tilpasser for to kopper espressokaffe
15. Måleskje
16. Filterholder for espressokaffe
17. Filter for espressokaffe
18. Filterholder for drip-kaffe
19. Permanent filter (hvis forutsett)
20. Beholder for drip-kaffe
21. Velger for "flavour system" styrke drip-kaffe
22. Lokk vannbeholder
23. Uttakbar vannbeholder
24. Holder for antiklorfilter (hvis forutsett)
25. Antiklorfilter (hvis forutsett)
26. Velger "Vario System" styrke espressokaffe
27. Lokk beholder
28. Melkepisker
29. Melkebeholder
30. Lokk kokeenheten
31. Dampkoker
32. Damphåndtak

SIKKERHETSADVARSLER

- Denne maskinen er fremstilt for å "lage kaffe" og "varme opp drikker": pass på at du ikke brenner deg på vannsprut eller damputslipp, eller ved å bruke apparatet på feil måte.
- Ikke berør varme deler (rør for damp- eller vannutslipp fra kokeenheten, utslippsområde i kontakt med filterholderen og oppvarmingsplaten).
- Etter å ha fjernet emballasjen, sjekk at apparatet er helt. Hvis det er tvil om dette, ikke bruk apparatet og ta kontakt med godkjent servicepersonale.
- Dette apparatet er bare beregnet til hjemmebruk. All annen bruk anses som uegnet og dermed farlig.
- Produsenten fraskriver seg ethvert ansvar for eventuelle skader som oppstår som følge av feil og uansvarlig bruk.
- Ikke berør apparatet med våte eller fuktige hender eller føtter.
- Ikke la barn eller uegnede personer bruke apparatet uten tilsyn.
- Hvis det oppstår en feil på apparatet eller hvis det virker dårlig, slå det av og ikke forsøk å reparere det.
- For eventuelle reparasjoner, ta kontakt med et servicesenter som er godkjent av produsenten, og be om at det brukes originale reservedeler. Hvis dette ikke gjøres, kan det medføre at apparatet ikke er sikkert å bruke.
- Apparatets tilførselsledning må ikke byttes ut av brukeren, siden dette krever bruk av spesielt verktøy. Hvis ledningen ødelegges, eller hvis den må byttes ut, ta kontakt med godkjent servicesenter.
- Ta støpselet ut av kontakten og slå av hovedbryteren når apparatet ikke brukes. Ikke la apparatet stå med strømtilførselen på til ingen nytte.

INSTALLERING

- Sett apparatet på en arbeidsflate, langt borte fra vannkraner og vasker.
- Sjekk at nettspenningen samsvarer med den angitt på apparatets merkeskilt. Apparatet må bare kobles til en stikkontakt med en minimumstyrke på 10 A og utstyrt med et effektivt jordingssystem. Produsenten fraskriver seg ethvert ansvar for eventuelle skader som oppstår hvis ikke anlegget er jordnet.
- Apparatet må aldri installeres i et rom hvor temperaturen blir lavere eller lik 0°C (hvis vannet fryser, kan apparatet bli ødelagt).

ANTIKLORFILTER (HVIS FORUTSETT)

Filteret fjerner smaken av klor fra vannet. For å sette det inn, gjør som følger:

- Ta ut antiklorfilteret fra plastikkposen og skyll det i rennende vann fra springen.
- Løft lokket på vannbeholderen, ta ut etuiet ved å dra det oppover (fig. 1).
- Åpne etuiet ved å trykke på de områdene hvor det står "PUSH" og legg inn filteret som vist i fig. 2.
- Lukk etuiet og sett det inn igjen ved å trykke det nedover.
- Etter 80 bruksganger, og uansett etter seks måneders bruk, må antiklorfilteret byttes ut.

SLIK LAGER DU FILTERKAFFE

- Løft av lokket og ta ut vannbeholderen (fig. 3).
- Fyll beholderen med friskt og rent vann opp til det nivået som er angitt for det antall kaffekopper du ønsker å lage (fig. 4).

Sett inn beholderen igjen ved å trykke lett. Det er også mulig å fylle opp vann ved å la beholderen stå i apparatet og bruke beholderen for drip-kaffe hvor det også er angitt antall kaffekopper.

- Åpne filterholderen ved å vri den mot venstre (fig. 5).
- Sett det permanente filteret (hvis forutsett) (eller papirfilteret) i filterholderen (fig. 6).
- Hell malt kaffe i filteret ved å bruke måleskjeen som følger med, og jevn ut kaffen (fig. 7). Van-

lig mål er en strøken måleskje kaffe (ca. 7 gram) for hver kopp kaffe (for eksempel 10 måleskjeer for å lage 10 kopper kaffe). Men denne mengden kan variere i henhold til personlig smak og behag. Bruk malt kaffe av god kvalitet, som er middels malt og pakket i pakkninger for filterkaffe.

- Lukk filterholderen og plasser beholderen, med lokket på, på oppvarmingsplaten.
- Velg ønsket styrke som angitt i avsnittet "Slik velger du styrke".
- Trykk på bryteren "ON/OFF" for drip-kaffe (fig. 8). Varsellampen ON for drip-kaffe over selve bryteren angir at kaffemaskinen har startet.
- **For modeller med bryter for 5/10 kopper (8):** hvis du ønsker å lage mer enn fem kopper, trykk på bryteren (— 10 — 5) (fig. 9) og varsellampen vil tennes.
- Hvis du derimot ønsker å lage maks. fem kopper, må du ikke trykke på bryteren. På denne måten vil det varme vannet renne saktere gjennom den malte kaffen, og du får en bedre kaffe.
- Kaffen kommer ut etter bare noen få sekunder. **Det er helt vanlig at det kommer ut litt damp fra apparatet mens kaffen renner ned i beholderen.**
- Hvis bryteren "ON/OFF" for drip-kaffe trykkes inn etter at kaffen har rent ut, og beholderen plasseres på oppvarmingsplaten, vil kaffen holde ideell temperatur, og holde seg varm.

SLIK VELGER DU STYRKE FOR FILTERKAFFE

Med Flavour System er det mulig å velge filterkaffens styrke i henhold til personlig smak. Ved å vri på håndtaket for aromaregulering (fig. 10), kan du stille inn apparatet til å gi deg en sterkere (posisjon STRONG) eller svakere (posisjon LIGHT) kaffe.

Flavour System-innretningen endrer kaffens etter-smak, mer eller mindre sterk, mens kaffens ekte smak forblir den samme.

SLIK LAGER DU ESPRESSOKAFFE.

- 1 Ta av kokeenhetens lokk ved å vri det mot urviserne.

- 2 Bruk indikasjonene angitt på siden WATER LEVEL og fyll opp den lille beholderen med vann (fig. 11) i henhold til det antall kopper espressokaffe du ønsker å lage (se tabell bakerst i denne bruksanvisningen).
- 3 Hell vannet i beholderen (fig. 12).
- 4 Lukk kokeenhetens lokk ved å vri det hardt med urviseren.
- 5 Sett inn filteret for espressokaffe i filterholderen (fig. 13).
- 6 Fyll filteret med malt kaffe; hold deg til dosene angitt i tabellen bakerst i bruksanvisningen, og jevn ut kaffen (fig. 14). Det er viktig å bruke en kaffe av meget god kvalitet og som er middels malt, for å unngå at filteret tetter seg til under espressolagingen.
Fjern eventuelle kafferester fra kanten av filteret (fig. 15).
- 7 Fest filterholderen ved å plassere det under kokeenhetens utløp, med håndtaket mot venstre, se fig. 16, press den oppover og vri samtidig håndtaket mot høyre. **Vri alltid så langt det kommer.**
- 8 Sett kaffebeholderen under filterholderen slik at tuten kommer innefor åpningen på selve beholderens lokk (fig. 17).
- 9 Still inn velgeren Flavour System i henhold til den type espressokaffe du ønsker: "LIGHT" for svak kaffe og "STRONG" for sterk kaffe (fig. 18).
- 10 Sjekk at damphåndtaket er lukket.
- 11 Trykk på bryteren ON/OFF for espresso/cappuccino. Varsellampen ON for espresso/cappuccino vil tennes (fig. 19).
- 12 Etter ca. 2 minutter vil espressokaffen begynne å komme ut (fig. 20). **ADVARSEL: for å unngå kaffesprut, ta aldri ut filterholderen mens maskinen lager kaffe.**
- 13 Når det ikke kommer mer kaffe ut av filterholderen, trykk på bryteren ON/OFF for espresso/cappuccino for å skru av kokeenhetens damputslipp (fig. 19). Hell kaffen i kopper.
14. Før du tar ut filterholderen, må du, for å unngå damputslipp, fjerne resterende damp inne i kokeenheten ved å tømme den helt for damp: vri på damphåndtaket (fig. 22).

15. For å fjerne brukt kaffe, ta ut filterholderen, hold filteret på plass ved å bruke den egnede spaken innebygd i håndtaket og tøm kaffen ut ved å snu filterholderen opp ned og slå den mot noe hardt (fig. 21).

MERKNAD: Når kokeenheten er varm er det av sikkerhetsmessige årsaker ikke mulig å åpne lokket, siden enheten går på tomgang. Hvis du av en eller annen grunn må ta det av, må du først tømme kokeenheten ved å vri på damphåndtaket.

SLIK BRUKER DU TILPASSEREN FOR TO KOPPER

Tilpasseren skal brukes hver gang du ønsker å lage kaffe direkte i koppene. For å feste denne, er det nok å hekte den på filterholderens bedre del (fig. 23).

ADVARSEL: ved første gangs tilberedelse av kaffe, må du rengjøre samtlige av maskinens deler og de interne kretsene på følgende måte:

- Filterkaffebeholderen: lag minst to beholdere med bare vann uten å bruke kaffe (ved å følge prosedyrene beskrevet i avsnittet Slik lager du filterkaffe);
- Espressokaffebeholderen: lag minst fire beholdere med bare vann uten å bruke kaffe (ved å følge prosedyrene angitt i avsnittet Slik lager du espressokaffe).

SLIK LAGER DU CAPPUCCINO

- For å lage to cappuccini, lag espressokaffe som beskrevet i avsnittet "Slik lager du espressokaffe" fra punkt 1 til 12, men bruk bare den mengde vann som trengs for å lage to cappuccini som angitt i tabellen bakerst i bruksanvisningen. Vær oppmerksom på at den mengden vann som er nødvendig for å lage cappuccini er større enn den som trengs for å lage kaffe: det ekstra vannet brukes for å lage dampen som trengs for å piske melken.
- Hell i mellomtiden **ukokt, kald melk** i melkebeholderen (fig. 24). Når beholderen er fylt opp til MAX-nivå kan du lage 2 til 3 cappuccini. Du må aldri ha i mer melk enn til MAX-nivået, for da kan melken fortsette å renne ut av røret etter at cappuccinolagingen er ferdig.

- La kaffen renne ut i den lille beholderen. Når den mørkeste kaffen (den som er under kremen med klarere farge) kommer til nivå 4 på siden med "COFFEE LEVEL" på den lille beholderen (fig. 25), sett velgeren Vario System på "cappuccino" (fig. 18). Dette må gjøres meget forsiktig: hvis kaffen overskrider nivå 2, **vil det ikke være mer damp igjen til å piske melk.**
- Hell kaffen i 2 kopper som er store nok.
- Sjekk at hekten på melkebeholderen er godt festet, og sett deretter koppen med kaffe under melkebeholderens rør. Vri damphåndtaket mot urviserne. Den oppskede melken begynner å komme ut fra melkebeholderens rør (fig. 22). **Før du gjør dette, må du vente på at varsel-lampen (fig. 26) tennes;** denne angir at apparatet har oppnådd riktig temperatur for å piske melken. Hvis du bruker mindre kopper, må du, for å unngå melkesprut, sette antispur-tilokket på røret til melkebeholderen (fig. 27).
- Hell ønsket mengde melk i koppen. **For at melken skal bli pisket riktig, må du alltid vente på at varsel-lampen "OK" tennes før du lager neste cappuccino**
- Advarsel: Når du har laget den siste cappuccinoen, og før du skrur av maskinen, må du heve det lille røret for melkeoppsuging i melkebeholderen til det nivået der det eventuelt befinner seg melkerester (som angitt i fig. 29), og la dampen slippe ut i noen sekunder. Lukk damphåndtaket mens røret er dratt ut. **Av hygienemessige årsaker anbefaler vi at du alltid gjør dette for å unngå at det danner seg melkerester i maskinens interne kretser.**
- Trykk på bryteren ON/OFF for espresso/cappuccino for å skru av maskinen.
- For å lage 2 cappuccini, gjenta ovennevnte prosedyre, pass på at vannmengden og kaffe-mengden samsvarer med det som er oppgitt i tabellen bakerst i bruksanvisningen. Før du setter velgeren Vario System på cappuccino, må du la kaffen renne ut helt til den når nivå 2 på siden "COFFEE LEVEL" som angitt i figur 25.
- For å få en perfekt cappuccino, anbefaler vi følgende blandingsforhold: 1/3 kaffe, 2/3 oppisket melk.

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

- Før rengjøring og vedlikehold, skru av maskinen, ta ut støpselet fra kontakten og la maskinen bli kald.

RENGJØRING AV MELKEPISKEREN

Melkepiskeren må vaskes etter hver bruk. Gjør som følger:

- Ta av melkebeholderen ved å trykke på festet og samtidig dra beholderen oppover. Vask den i varmt vann.
- Fjern den røde melkepiskeren ved å trykke på spaken (A) og samtidig dra den oppover (fig. 30). Fjern gummiblanderen, vask den med varmt vann, pass spesielt på å vaske de fire hullene angitt i figur 31 (vask dem ved hjelp av en nål). Sjekk at hullet angitt med pilen B ikke er tilstoppet (vask det med en nål).
- Når alle delene er vasket, må de settes riktig på igjen. Pass nøye på at gummiblanderen er godt festet og at du setter inn melkebeholderen og den røde melkepiskeren helt til du hører et klikk.

Hvis dette ikke gjøres for hver gang, kan det hende at melken ikke blir pisket riktig, at den ikke blir samlet opp eller at det lekker melk ut av melkebeholderen.

ANNEN RENGJØRING

- Ikke bruk løsemidler eller slipemidler for å rengjøre maskinen. Det holder å bruke en myk og fuktig klut.
- Rengjør filterholderen, skålen for dråpeoppsamling, kokeenhetens utslipp og beholderne. Ikke vask filterholderen i oppvaskmaskin.
- Legg aldri maskinen i vann: det er et elektrisk apparat.
- Sjekk med jevne mellomrom at hullene i espressofilteret ikke er tilstoppede. Hvis de er det, vask filteret godt i varmt vann ved å børste med en slipeklut.

AVKALKNING

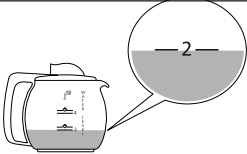
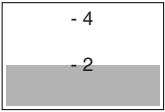
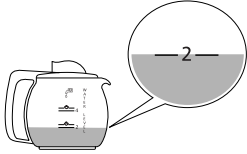
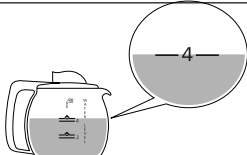
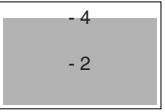
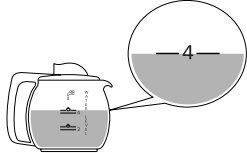
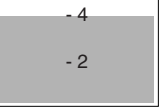
Hvis vannet der du bor er hardt, vil det over tid danne seg kalk i apparatet. Dette kan medføre at det ikke fungerer så godt som det skal.

Espressobeholderen må avkalkes med hvitvinseddik ca. hver 1. til 3. måned (avhengig av hvor hardt vannet er og hvor mye apparatet brukes). Gjør som følger:

- Fyll beholderen for espressokaffe med eddik opp til nivå 4 på siden med WATER LEVEL;
- Hell vannet i kokeren og sett på lokket;
- Fest filterholderen;
- Plasser den lille beholderen under filterholderen;
- Skru på apparatet og sett velgeren Vario System på "LIGHT";
- Etter noen minutter vil det begynne å renne ut varm eddik gjennom filterholderen og ned i beholderen.
La det renne ut litt damp med jevne mellomrom ved å vri på håndtaket.
- Når all eddiken er rent ut, skru av apparatet og la det bli kaldt.
- Gjør det samme minst to ganger med bare kaldt vann for å fjerne eventuelle eddikrester.

Filerbeholderen må avkalkes for hver 40. bruksgang. Avkalkingen kan gjøres ved at du bruker egne avkalkingsmidler for filterkaffe som finnes i handelen. Alternativt kan du bruke hvitvinseddik og gjøre som følger:

- Hell to kopper hvitvinseddik og 3 kopper vann i beholderen. Sett beholderen i apparatet;
- Sett beholderen på oppvarmingsplaten og sett inn filterholderen uten malt kaffe;
- Trykk på bryteren ON/OFF for drip-kaffe, la det renne ut en kopp og skru deretter av apparatet;
- La eddiken virke i en time;
- Sett på maskinen igjen og la resten av blandingen renne ut;
- For å skylle la apparatet virke minst tre ganger med bare vann, uten kaffe (3 fulle beholdere med vann).

For å lage	Mengde vann i den lille beholde- ren som skal helles i dampkokeren (side WATER LEVEL)	Mengde kaffe som skal has i filteret
2 kaffe		
2 cappuccini		
4 kaffe		
4 cappuccini		

DRIFTSPROBLEMER

Problem	Mulige årsaker	Løsning
Det kommer ikke ut mer espressokaffe.	Den malte kaffen er for fin. Hullet på tuten på filterholderen er tilstoppet. Filteret er tilstoppet.	Bruk kaffe som er middels malt eller av typen moka. Vask tutens hull. Vask filteret med varmt vann ved å børste det med en børsteklut.
Det danner seg ikke skum på melken når jeg lager cappuccino.	Melken er ikke kald nok. Cappuccinolageren er skitten.	Bruk alltid melk som har kjøleskap-temperatur. Vask hullene i cappuccinolageren nøye.
Det tar lenger tid før all filterkaffen renner ut.	Filterbeholderen må avkalkes.	Foreta avkalkning som beskrevet i avsnittet "avkalkning".
Kaffen smaker beskt.	Du har ikke skylt godt nok.	Skyll apparatet som beskrevet i avsnittet "avkalkning".